

推廣酒糟牛肉麵 業者拚手藝齊飄香

金門日報

一九六五一號

KINMEN DAILY NEWS

人長：傅仰土

發社今日二張半售新台幣六元

印刷者：本報印刷廠

4712826389011

牛的獨特

魅力、畜試

所爭取農業

委員會經費

、在縣政府

的指導下，

今年全力推

廣金門酒糟

牛的品牌行

銷，繼6月

在台北

圓山大酒店舉辦試吃會及7月

23日於高旗漢來大

飯店辦理金門酒糟牛肉品嚐試

吃會後，透過南北

二家代表餐飲業者自有品牌與金門酒糟牛的品牌結

合，經各大報刊報導及媒體行銷，成功在台灣形

性。

昨日金門酒糟牛肉麵美食料理成

果發表會上，把

獨具金門特色的酒糟牛的麵拓

展為在地美食版圖。並將於今

日接受圓山飯店行銷企劃之中國廣播電台採訪，由

美食專家王瑞瑤採訪介紹金門酒糟牛肉之認識及特

性。

昨日成義發表會由金寧小學「寧鼓隊」熱鬧開

場，出席嘉賓包含副縣長黃怡凱、立法委員陳玉珍

辦公室主任翁明振、金門縣議會議員李養生、王碧

珍及李應文，以及金門縣農牧產業發展處處長翁明振

、高坑廉坤牛肉店、喬安餐廳、牛二爺牛肉麵專

賣店、樂食麵館等地區6家餐飲業一起為地區特

色牛的肉麵創造出特色及更多元料理方式。

昨日成義發表會由金寧小學「寧鼓隊」熱鬧開

場，出席嘉賓包含副縣長黃怡凱、立法委員陳玉珍

辦公室主任翁明振、金門縣議會議員李養生、王碧

珍及李應文，以及金門縣農牧產業發展處處長翁明振

、高坑廉坤牛肉店、樂食麵館等地區6家餐飲業一起為地區特

名城揪你一起上學趣 9/1登場



【名城揪你一起上學趣】九月一日登場的活動海報。

期待的MOMO大哥哥大姊姊唱跳秀，將於九月一日假文化局演藝廳歡樂登場的今年「名城揪你一起上學趣」大型親子活動跟大家一起相見，邀請海苔哥哥、哈密瓜哥哥、櫻花姐姐、香草姐姐、藍舞姐姐等知名藝人，還有偶明星MOMO、亮亮來金門唱跳表演，歡迎大朋友帶著家中小朋友來與兒童界偶明星歡樂互動，期盼全家大小闔家同樂！

MOMO又來了！最讓金門全島孩童期待的MOMO大哥哥大姊姊唱跳秀，將於九月一日假文化局演藝廳歡樂登場的今年「名城揪你一起上學趣」大型親子活動跟大家一起相見，邀請海苔哥哥、哈密瓜哥哥、櫻花姐姐、香草姐姐、藍舞姐姐等知名藝人，還有偶明星MOMO、亮亮來金門唱跳表演，歡

旅客萬勿心存僥倖，以身試法，也不要因為貪小便宜而換來最高9萬元的罰款。高雄關金門離島派出表示，金門與廈門一衣帶水，小三通航班密集且船資便宜，兩地民眾往來購

記者翁維智／綜合報導

中秋節屆臨，市場香菇需求大增，財政部高關昨發布新聞稿指出，最近

3個月以來，金門海關已

查獲1,350公斤，海關呼籲

旅客勿心存僥倖，以身

試法，以免攜帶大陸香菇入境，再違

法收集，囤積轉售牟利，形

同變相走私。

高雄關提醒小三通旅客，

攜帶大陸香菇入境，再違

法收斂，另處新臺幣九萬元罰鍰，遊說旅

客勿心存僥倖，以身

試法。

部分小三通旅客頻頻以

「化整為零」方式，攜帶

超量香菇入境，統計

幣2

部分有心人士常以每趟新臺

一百元代價，遊說旅

客攜帶大陸香菇入境，再違

法收斂，另處新臺幣九萬元罰鍰，遊說旅

客勿心存僥倖，以身

試法。

部分不論多寡，均將予

以沒入；而受酬帶貨圖利者

以身

試法。

部分不得收集及販售，違者將依

海關緝私條例處，超量攜

帶部分，不論多寡，均將予

以沒入；而受酬帶貨圖利者

以身

試法。

部分不得收集及販售，違者將依



親愛的Gigi：

與你們家族結緣、初見面在2006年8月26日，處暑過後的苗栗縣頭份鎮流東里透天老屋。十多年來，透過MSN、臉書，與你們姐妹家人保持著濃淡合宜、關心但是不過度干擾的聯繫。我們互相追蹤關注，知曉彼此的生活日常與重要的人生事件。不管是當年師母罹病開始洗腎生涯，你們手足兄弟每個週末輪值陪伴，

或是小弟浩瀚在短短十年中，經歷結婚、生子、癌逝，或是你的職場暗黑、姐妹們中年轉職，以至於子姪輩的求學過程、悲歡種種……。而我在2006年歲末結婚、2008年初為人母，或是2011年《島嶼食事》合輯的新書發表會，我的三十歲之後幾件人生重要大事，總是收到你們家人的溫馨祝福與貼心分享。

2014年8月，創刊於1973年，幾次出刊停刊、命運多舛的《金門文藝》在台北堂堂地復刊了。有幸參與雜誌復刊的編輯作業，我帶著無比虔敬歡喜的心情，將匯聚衆人心血而成的雜誌寄送到流東里雙喜街，意欲與流淌著文藝血液的你們姐弟手足分享，大大的信封上，收件人寫的是：「楊天平老師」。

那年仲夏，吾父膀胱癌確診，從金門來到台北尋求積極治療。乍看到楊天平三個大字，他驚喜問道：「敢是卡早在斗門做過老師的那個楊天平？伊是我的老師，真有才情，文筆好，口才亦真正好。」父親曾經

說過他童年時在祖厝讀冊上課的經驗，可是未曾提及授課老師的名諱。我提議父親到苗栗探望老師、師母，再續師生情緣，當下沒得到他的正面回覆。

在雜誌寄出之後沒幾天，二姐文琪臉書動態分享收到《金門文藝》的照片，我的高二同學L靈犀相通地來回應了：

「妙玲：信封上署名之楊天平老師是否曾在金門(柏村國小)任教？若是，楊老師是我小學三年級導師，我們全班和老師感情至深，高中前不間斷書信往來，直到老師年歲增加，逐漸遺忘了大伙！老師近來是否健康安好？」

老師的文采，老師的敦厚，老師的教誨，老師當年與我們相處點滴……，我們從沒忘記，只是失聯，前年同學聚會，大家仍舊想念提起……。」

Gigi，五年前因為《金門文藝》雜誌復刊所引發師生在臉書「重逢」一瞬的驚嘆號，終於，在2019年夏

寫下了句點。

我的同學L因病在去年農曆七月做了天使。我的父親更早在2014歲暮，去到另一個世界做仙做佛，逍遙自在去了。

前數日，我從你的臉書動態讀出了令人焦慮不安的弦外之音。2019/8/11早上，還看到你臉書上「爸爸生日快樂」的發文，當天晚上21：19就看到你傳給我「我爸走了」的私訊。

愛，在天平的二端，天平的二端也都是愛。愛，是放手，愛也是不放手。

我想起吾父大去的當下，緊急救護員轉頭問我：

「還要急救嗎？」

父親經歷過多次化療以及將近30次放療，癌細胞仍然頑強不屈霸住父親的膀胱。曾經設想，也徵詢過父親切除膀胱，改裝人工尿袋，或是外出時包成人尿布的可能，都被父親憤怒地拒絕了。

「還要急救嗎？」我看著眼前心電圖已然呈一直線，想起父親選擇這樣一個冬夜，率性而瀟灑地呼出了在世的最後一口氣，我強忍住淚水，搖搖頭回答：「不用急救了。」

透過你的留言：「爸爸年紀大了……。祝福一切。」我知道，老師將一路好走。無量無礙。

【戰地之歌】

翟山坑道



◎詩·影／陳榮昌

展開臂膀	曲折的人生通道
溫柔地撫慰每一個	一段血和淚的存在
戰地兒女	刻劃著
用花崗岩堅強的	對故土熾烈的愛
身軀	
去抵擋每一次的	
風雨	
	依舊以昨日的姿態
	無聲地任人膜拜
時間停止	無風也無雨的日子
砲聲遠離	却怎麼也不如
歷史變陳跡	火來水去的痛快
你也被供在高高	
殿堂裡	
成爲記憶	

仰望蒼天高遠
凝結尾高掛領空
分辨不清敵與友

野望

俯瞰大地寥廓
海西榮景盡入畫
立見分曉榮與枯

徜徉歷史長河中
古寧頭浴血景況
八二三戰功勳績
已任自灰飛煙滅

◎空中

餛飩泡麵

◎張佑璋

一碗簡單的餛飩加泡麵就可以喚起回憶
這間位於車站附近的小店，菜色很多，其中就屬餛飩泡麵最有名，或許是我每次去都只點這碗麵的緣故吧！

記得在我小時候，鄉下地方沒什麼可以玩樂的地方，放假時總是由阿嬤帶著，祖孫倆搭著公車到處晃，午餐都會光顧這間小吃店，一進門老闆就會招呼要點些什麼，裡面位子很多，我常常跟阿嬤就坐在魚缸前的位置，一邊吃麵一邊看著裡面的大魚游來游去。

除了餛飩泡麵必點之外，我總是嚷著要加點小菜，油豆腐、滷香腸、滷蛋是我的最愛，一口麵一口香腸，就馬上感到滿足，覺得自己是世界上最快樂的人。

慢慢長大後，與阿嬤一起搭公車出遊的次數漸漸少了，阿嬤的腳也漸漸無法長期久站或是走遠，漸漸也就沒再吃過餛飩泡麵了。

阿嬤過世後，很多小時候的回憶，一起去過的地方、一起吃過的小吃，這些看似微不足道的點滴，通通深埋在我心中，我沒有忘記，甚至是好好的珍惜著，每每經過那些一起吃過的店，總是想要好好回味以前的味道，或著只是想要再次記得那些美好的回憶。

我今天再踏進這間店，已經是好幾年後了，一樣點了一碗餛飩泡麵及小菜。裡面的裝潢還是跟以前一樣，老闆也依然沒變，那魚缸前的位子依然存在，魚缸內的大魚依然游來游去。

我慢慢地品嘗著，味道是否跟以前一樣呢？我已經不記得以前的味道是怎樣了。

但一碗餛飩泡麵，這麼簡單的料理，我想起了以前跟阿嬤一起出遊的回憶。

十二年了，那些回憶還是一樣清晰，或許我老是在回味以前的美食，其實只是想在其中找到阿嬤的身影吧。

【小說連載】

老枝伯仔

◎陳長慶

萬枝想著想著，不禁破口大罵：「駛伊娘卡好咧，這世人哪會彼尼袁滿！抓去關沒要緊，灌辣椒水和拔指甲的痛苦也過去了，惟獨獨春蘭這個臭查某討契兄的事，永遠咧心肝內記條條。駛伊娘卡好咧，這個臭查某！」他內心的激憤不言可喻。

但是，既然已回家了，他是否該坦然面對這個事實，和春蘭和好如初、共同生活。還是選擇自我放逐，在這座島嶼當流浪漢，過著乞討的日子。於是他索性坐在長滿野草的田埂上，雙手抱膝，目視著遠方的大海。不一會，他聽到有人叫著他的名字說：「萬枝仔，你回來了！」他轉頭一看，是自小一起長大的勝國仔，他趕緊站起來說：「勝國仔，是你，好幾年不見了。」

(八十二)

◎豆豆
追憶「八二三」炮戰期間發生的真實事件

「八二三」國共內戰史上有名，2018年是該戰役60週年紀念日，金門縣政府特別在金湖鎮紅龍餐廳舉辦追念餐會，應邀的來賓有國防部、金門防衛部的長官、當年參戰國軍官兵(老英雄們)、以及該戰役殉職的官兵眷屬，地區則是縣府長官及參與的當年民防男、女自衛隊員、還有在該次炮戰中不幸意外傷亡民衆的家屬，大家齊聚一堂追思那次戰爭慘烈事蹟。

有幸跟隨著「金門縣國慶閱兵自衛隊促進會」的理監事們，參加此次紀念餐會，餐畢時步出餐廳大門之際，突然背後有一個很熟悉的聲音叫住我，回頭一看是「而呀」！是兒時同村同族的小弟弟，頓時想起今天是他母親60週年忌日，我的外祖父「羅由老先生」也是在這場戰爭內意外慘死。在這個紀念日中，我也算是意外身亡民衆的家屬之一，想到這裡心酸得眼皮是有點濕。

話說當年我只是一個不滿六歲的小女孩，天真無邪，成天跟著長姐及母親屁股後面團團轉，但那天所發生的事，確是我週遭的事實，記憶相當清楚：回想當日下午和家族小弟「土盛」、鄰居「忠呀」三人在我家石埕玩「拘右腳左腳落地、雙拍手旋轉遊戲」，幾位家族姪女在旁邊玩沙石，大約在4：30點至5：30點鐘之間，突然一聲炮響震耳，緊接著又一連串幾聲，我們三人都被炮聲嚇得震倒在地，姪女也都嚇得奔跑回家，母親快步的從廚房走出來把我們三人扶起，這時副村長也從大廳辦公室出來操著外省口音：「他媽的，老共又要鬧事了，快把這些孩子帶進防空洞裡。」我們三人被母親塞進家右側防空洞裡，並叮囑不可再出來，折返大廳拿了一把香，到家後方的廟裡求神，保佑上山拾柴火的兄、姐平安回來，小哥原本在廟裡和同學玩，亦奔回防空洞。相隔不久，父親也從田裡跑回家說：「一路上看到了都是被炮彈打死傷的家畜，可見落炮相當密集」。

時間正值暑假，全村的學子都放假在家裡，每天午後都會相約一起上山拾柴火，家中長兄、姐也不例外，這一群上山的有「紅子、龜獅、閻嘴、黑露、隨英、金雪、妮呀、罕呀」八人(都是兒名)，其中罕呀是已婚婦人，她中途提早回家準備晚餐及料理家務，不幸的是碰上這場炮擊，當她從家裡分別把不滿二週歲的兒子「而呀」、及老年的婆婆安全的護送進村裡西邊的民衆防空洞，罕

仔在洞內遍尋不著她母親，情急之下想折返家中帶母來避難，沒想到才走到洞口，竟然飛來一門炮彈打個正著，打中了她，頓時血肉橫飛，她的後事在當時戰況急劇的情形下，也只有草草處理了，「而呀」就這樣喪失親娘至今60年了，雖然當時他還不懂世事，旁人的我們，想起還真的令人心酸至極，好在他有個慈祥的老祖母及伯父母從旁照顧，幾年後又有個和藹可親繼母讓他順利成長，婚後又有個賢內助，現在的他已是兒孫成群，我這個族姐衷心祝福他。

「有鑑於民國43年九三炮戰，當時一般民衆尚未有防空設施，一旦炮聲響起，民衆為了躲避炮火，不是躲在自家床底下，就是攜家帶眷趕往村裡山丘的土壕溝內，但亦有民衆不幸傷亡，有了該次的教訓，政府便在村裡東西兩邊都做了防空洞，供民衆使用」。

再說這群上山拾柴火孩童一直沒消息，又因炮彈不停的轟炸，落炮程度相當密集，心情焦慮的家長雖然四處尋找，但不知這些孩童究竟上哪去，乃無所獲，情急之下，所有上山的孩童父母，都集中在我家旁邊的防空洞等候訊息，並要求副村長：不停用電話向四方聯絡打聽信息、及向附近駐軍求助，「因家裡被借為當時的行政辦事處，所以旁邊備有簡易防空設施(是用門板和沙包堆成的)，所以附屬這個行政村的其他六個自然村，在炮擊時的任何事故，都會在第一順位將信息傳達到這裡」。直到晚上九點多，炮擊稍停，一位紅山上的駐軍部隊長官，帶著這群小孩到家中交給副村長，並述說炮火中搶救部份孩童的驚險過程：「對岸開炮時，一連串炮轟相當急烈，龜獅、閻嘴二位小男孩，經歷過九三炮戰的經驗，很快就跑進該山的駐軍防空洞裡躲避，其他五個小女生不好意思跑到都是大男生的駐軍防空洞裡，慌張之下一起抱著一棵大樹，哭爹喊娘的大叫求救。炮火是那般急烈轟炸，駐軍經不起這兩位男孩哭求『快救救姐姐們』，幾位駐軍冒險跑出防空洞，當阿兵哥把這幾位小女生剛拉進防空洞裡時，隨即那棵樹木便被炮彈射倒，真是驚險萬分！」歷險歸來的孩童，由於驚嚇過度，見到父母親除了哭之外什麼也說不出，那些等候多時且心焦至極的父母，終於能放下心中的大石頭，把孩童帶回家。

因為是戒嚴期，有管制時間，當晚信息無法通達，第二天一早東林村的報馬仔趕到我家，告知母親，外祖父在東林村司令台前的民房中(姑婆家)，被炮彈炸死，母親哭昏了，醒來後三言

(上)

中共北戴河會議 定性香港顏色革命

由台灣企業支持成立的青創院滬台交流中心舉辦3週年慶，並開設免費藝術經理人課程，盼為兩岸相關產業培力，以滿足方興未艾的藝術市場需求，共有40名學員參加。

青創院滬台交流中心2016年在上海成立，由台企大隱企業集團出資支持，提供台灣青年在上海就業、創業、交流等引導服務工作。

當天並舉辦滬台青年3週年慶，當天並舉辦滬台青年

完全不收費。

香港明報披露，在北戴河會議上，中共高層已把香港反修訂逃犯條例所觸發的暴力事件定性為顏色革命。

明報在一篇分析文章中引述北京消息人士透露，在最近的北戴河會議中，中共現任和退休的高層領導人就香港問題達成共識，一致認為這是二次由多國和地區軍政

情報機構主導的顏色革命，並針對中共而來。

中共高層並研判，這場顏色革命有可能擴大至金融、

因此，以港府的能力可能

很難應對，需要國家力量支

持。

但中共高層仍希望港府能

夠憑藉自身能力，在有限時

間、法律框架下平息內亂。

消息人士說，如果港府力

有不逮，北京中央可以在法

律框架之下提供一切「援助

」。

官媒中央電視台新聞聯播

日前播出中央政治局常

委、全國人大常委會委員長

栗戰書在北京出席活動，顯示今年的北戴河會議已經結束。

(中央社)

村上春樹風靡兩岸 台灣明珠體圈粉中國

臺灣翻譯家賴明珠是最早將村上春樹作品引進華文世界的人，她在上海座談時，有中國讀者回憶「明珠體」受追蹤的盛況表示，學校圖書館中一本《挪威的森林》被大家瘋狂破掉。

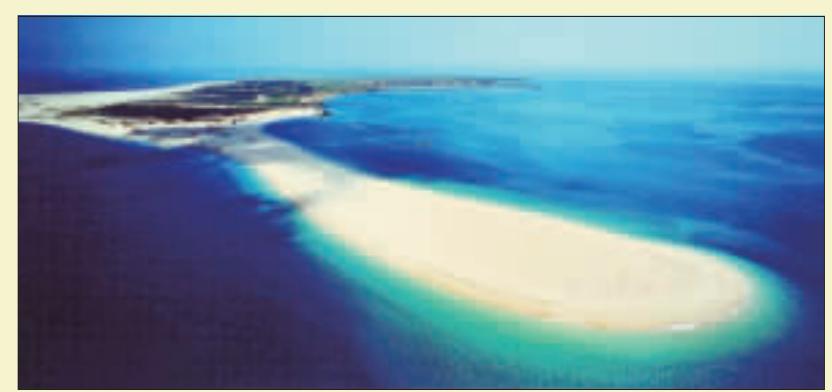
日本小說家村上春樹在兩岸擁有不少死忠粉絲。台灣讀者是賴明珠，中國讀者則是林少華。但賴明珠自1984年起開始翻譯村上春樹，是最早將村上春樹著作帶進華文世界的人，因而在中國也有不少「明珠體」的擁戴者。

賴明珠這次藉上海書展的機會，首次赴中國和讀者交流，17日起在上海不同地點舉行3場座談會；昨晚她在上海「幸福集會」與

春樹，是最早將村上春樹著作帶進華文世界的人，因而在中國也有不少「明珠體」的擁戴者。

賴明珠這次藉上海書展的機會，首次

俄飛彈測試爆炸 核監測站下線有蹊蹻



(資料照片／中央社)

【中央社維也納19日綜合外電報導】俄國8日發生飛彈測試場神秘爆炸案，全球放射性粒子監測網營運組織今天說，最靠近的2座俄國核監測站在案發幾天後下線，不久又有2座失聯，引發外界揣測俄國試圖隱藏證據。

●俄國口風緊
爆炸事件成謎團
俄羅斯新聞社(RIA)和路透社報導，俄羅斯國營核子企業(Rosatom)坦言，本月8日液體推進劑火箭發動機測試期間發生爆炸，造成5名工作人員喪生，地點在俄國北部白海(White Sea)附近。

這起爆炸也造成附近一座城市的輻射值上升，促使居民囤積可降低輻射暴露影響的碘片。俄國有關當局並未提供官方解釋。美國核子專家懷疑俄國是在測試俄國總統蒲寧(Vladimir Putin)去年吹噓的核動力巡弋飛彈。

CTBTO報導分析，由於俄國官方對於輻射值增加相關說法，使得核監控站停運，之後停止傳送資料。

【華爾街日報】(WSJ)報導，運作中斷的俄國核監測站從2座增至4座，令觀察人士更加擔憂俄國正試圖掩蓋8日飛彈試驗場發生爆炸的證據。

華府智庫武器管制協會(Arms Control Association)執行長金波(Daryl Kimball)表示，爆炸事件發生48小時後就有2座監控站停止傳輸資料，未免太過巧合。

●「蒲亭信心話」
蒲亭今天在法國與總統馬克宏(Emmanuel Macron)會談前表示，爆炸事件過後並沒有輻射值增加的風險。

蒲亭說：「我們不見那裡有任何重大改變，但一直都採取預防性措施，因此沒有任何出乎意料的地方。」

萬鶯朝鳳 嘉義太興黃頭鶯遷徙是秋季生態奇景



嘉義縣梅山鄉太興村特有的「萬鶯朝鳳」奇景。

(嘉義縣政府提供／中央社)

【中央社記者黃國芳嘉義縣20日電】嘉義縣梅山鄉太興村特有的「萬鶯朝鳳」奇景，每年8月底至10月初，每天都有成千上萬隻黃頭鶯由北往南遷徙，十分壯觀。縣長翁章梁歡迎遊客來觀賞生態限定期的候鳥遷徙。

嘉義縣政府今天表示，每年秋天黃頭鶯往南遷徙，途經梅山鄉太興村，群鳥編隊飛過山頭，最高峰單日有萬隻以上，居民稱當地的生毛樹溪為鳳凰穴，因此，每年黃頭鶯過境被稱為「萬鶯朝鳳」，吸引遊客專程到太興賞鳥。

太興村長簡慶輝指出，「萬鶯朝鳳」生態奇觀於每年8月底至10月初登場，每日下午4時到6時鳥況最佳，一群又一群的黃頭鶯沿著生毛樹溪谷飛翔盤旋，並順著山谷氣流向上盤旋飛奔鳳凰山頭，壯觀景象令人讚嘆稱奇。

縣府指出，黃頭鶯是夏候鳥，冬天會飛到菲律賓以南國家度冬，從北端進入台灣後，有的循山線遷徙，部分也會改走平原區域或沿海路線，在嘉義縣朴子市或太保市等地，有時也會看到一批又一批的黃頭鶯飛過，但要觀賞黃頭鶯在山谷飛翔盤旋奇景，只有太興村最壯觀。

簡慶輝表示，觀賞黃頭鶯最佳地點，包括巧雲小棧、朝夕茶廠、太興山莊、草本傳奇、泰興巖和嘉義154鄉道95公里處。

●4座核監測站悄悄下線

資料傳輸中斷

●拜謁記

全對外公開，只有取得田島遺族同意的部分才對外公開，部分內容名為「拜謁記」。

日媒報導，從拜謁記可知裕仁對二次大戰感到悔恨。

1951年6月8日，裕仁表示，張作霖事件(北洋軍奉系首領張作霖1928年遭日軍炸死)的懲處不夠徹底，導致後來陸軍軍紀開始鬆弛，是導致二戰敗戰的禍源。

1951年9月10日記載，裕仁表示，原以為日本陸軍大將條英機是唯一能控制陸軍的人，所以讓東條組閣，結果是看錯人。

【中央社記者楊明珠東京20日專電】日皇裕仁生前與掌管皇室事務的宮內府長官田島道治對話史料曝光，內容顯示裕仁對二次大戰表示反省。此外，他認為光明正大地修憲，重新軍備。

1948年擔任日本宮內廳(當時稱宮內府)首任長官

環流影響，今天清晨4時起短短近2個小時，下了82毫米的雨量。

澎湖氣象站表示，今天清晨4時至6時許，位於白沙吉貝島遊客中心的觀測站，觀測到了82毫米的雨量。目前雨勢趨緩，累積至上午9時止為83毫米，雨水也大都流入海中。

澎湖氣象站指出，澎

全球暖化守住攝氏2度 極端天氣仍加劇

【中央社巴黎19日綜合外電報導】極端天氣仍加劇。科學家今天表示，儘管人類將全球暖化控制在攝氏2度以內，北半球夏天還是會出現持續更久的危險熱浪、乾旱與陣雨。

目前全球氣溫僅比工業時期前高出攝氏1度，這類極端天氣即已變得更加強烈，光是2003年一場熱浪就在歐洲造成7萬多人死亡。

法新社報導，柏林洪堡大學(Humboldt University)博士研究員Hans-Joachim von Storch說：「我們可以看到夏季天氣狀況出現顯著轉變：極端天氣持續時間增加一點，就會對人類健康、糧食生產、生物多樣性、甚至是經濟成長造成重大衝擊。」

這篇刊登於「自然氣候變遷」(Nature Climate Change)的新報告，是第一個量化氣溫如果再升1度，極端天氣會持續多長的研究。

舉例來說，在2018年歐洲熱浪期間，數個持續好幾週的炎熱與乾旱，導致德國小麥產量減少15%。

在美國，過去12個月是歷來最潮濕的一年，核心地帶有一大片

極端天氣持續時間增加一點，就會對人類健康、糧食生產、生物多樣性、甚至是經濟成長造成重大衝擊。

馬克宏會蒲亭 談敘利亞議題無共識

【中央社記者曾依璇巴黎19日專電】馬克宏(Emmanuel Macron)今

天邀請蒲亭(Vladimir Putin)在地

(Paris Agreement)，讓全球國

家將氣溫限制在攝氏2度以下

的機率將增加25%。

根據新研究結果，全球氣溫增

幅增加攝氏2度下，炎熱期間長

達超過兩週的機率將比今日高出

4%，在北美洲東部地區、歐洲中

部與亞洲北部，持續時間拉長。

在北美洲中部，出現14天以上

類似乾旱天氣的機率為10%。在整個北半球地區，出現短暫持續大雨

的機會，「隨著大氣環流減弱，炎熱與乾旱，導致德國小麥產量減少15%。

在美國，過去12個月是歷來最潮濕的一年，核心地帶有一大片

極端天氣持續時間增加一點，就會對人類健康、糧食生產、生物多樣性、甚至是經濟成長造成重大衝擊。

舉例來說，在2018年歐洲熱浪

期間，數個持續好幾週的炎熱與

乾旱，導致德國小麥產量減少15%。

在美國，過去12個月是歷來最潮濕的一年，核心地帶有一大片

極端天氣持續時間增加一點，就會對人類健康、糧食生產、生物多樣性、甚至是

輕鬆學英語 · 英語輕鬆學

跟搭機有關的英文 (下)

作者：龐鹿兒

講了半天的機票、行李，到底要什麼時候才可以搭飛機，哈哈哈！好啦！我們今天就來講一下報到、托運了行李之後接下來會發生的事情。接下來要幹嘛，接下來當然是拿著護照跟流浪天涯小包包到出境處通關囉！

還記得我們之前有提到，如果想要節省報到時間，可以使用機場的自助報到系統。機場的自助報到都在一個一個有螢幕的小櫃子前面處理。這種「櫃子」叫做「自助亭」，英文稱為 "self-service kiosk"。這種 kiosk 是一種近東（土耳其或者波斯）的涼亭建築物，最早在巴黎使用時指的是一般販售糖果、飲料、報紙的小亭、售貨亭、公共電話亭等，到了現在則可以廣泛地用在稱公用資訊站、多媒體機台、提款機、以及電動遊戲機台和自動導覽機等。自助報到可以讓旅客更方便快速地處理像是機場報到或轉機時印登機證的作業。

說真的，有這樣的機台方便很多，不是只有報到的時候可以不要大排長龍，通關的時候也可以便捷許多，相信有出國經驗的大家在通關的時候排隊等檢查隨身行李，然後再排隊等過海關，一定排到很厭世。到了其他國家，尤其像美國這種入境人口超多的國家，排隊入境的隊伍像極了人的腸子九彎十八拐，因此大家等待的臉色就像腸子裡的

大便一樣臭。所以，類似機台在美國通關處也有設置，這種稱為 APC (Automated Passport Control) 的機台也是一種 self-service kiosk，供旅客點擊「觸碰式螢幕」 "touch screen" 來回答問題，以加速通關的速度。而台灣也有類似的加速通關設備，就是「自動通關」 "E-Gate"。

自動通關在機場的指示牌是 "E-Gate" 這裏的 "E" 就是「電子」的 "electronic"。使用自動通關步驟很簡單，只要按指示操作就可以了，首先螢幕會出現 "Align your passport against the top left corner of the passport reader." 提醒旅客將「護照對準護照讀取機的左上角。」此時只要將護照打開到有資料的那一頁放到「讀取機」 "passport reader"，第一道門就會打開。走進去之後，就進入到了「臉部辨識區」 "face verification zone" 這時候「自動通關系統會自動執行臉部辨識。」 "E-Gate system will verify your face automatically." 如果說臉部辨識沒有成功，這時候就會看到螢幕上出現，「請將你的食指放到讀取機做比對程序。」 "Please place your index finger on to the reader for matching process." 的指示，那就必須要再將「食指」 "index finger" 放到「指紋掃描器」 "fingerprint scanner" 喔！通常整個過程不會超過三分鐘，真是個

無敵便民的政策啊！

說到這，有些字我們來看一下：第一個要注意的是 "verification" 這個字，這個字是「驗證」的意思，像我們轉帳或者是申請帳號，常常會要求我們要輸入「驗證碼」，就是 "verification code" 如果「驗證失敗」就會出現 "verification failed"，那就要再來一次囉！我們也可以在另一個例句裡看到「驗證」的動詞，就是 "verify"，這兩個字是很常會用到的字，要熟悉一下喔！另外，這裏講到「食指」 "index finger"，基本上， "index" 這個字是「指示」或者「索引」的意思，一般我們貼在筆記或者書本旁邊的那種用來查找的「索引片」或者原文書或者辭海之類的書籍附在書後用來查找一些關鍵字的，就是 "index"。

對了，既然講到「自助」，龐鹿兒順便再分享一些相關的英文，比如說，一個人一輩子一定會進去一次的「自助餐廳」 "cafeteria"，這種通常是指在學生或員工餐廳裡，自己取餐夾菜，再到櫃台結帳的那一種，不要騙我你沒有吃過喔！哈哈！另外一種「自助餐廳」在台灣也很盛行，大家常常吃到胃快要爆炸了還是拚命吃，吃完了唉唉叫說下次不要來了，結果還是揪團一起衝一波，這種令人又愛又恨的「吃到飽餐廳」，英文就是 "buffet" 或 "all-you-can-eat restaurant"。

在台灣，除了自助餐廳很盛行，「自助洗衣店」 "self-service laundry" 也是相當普遍。自助洗衣店的慣用說法是 "laundromat"，又因為洗衣服的時候除了要帶自己的髒「衣服」 "laundry" 之外，還要帶「銅板」 "coin"，所以也稱為 "coin laundry"。由於到外面自助洗衣的人真的太多了，現在還有 "laundromat cafe" 的型態出現，不僅提供餐飲，還有書和「免費無線網路」 "free wireless internet" 等設備，簡直就是「自助洗就是你家」的概念。有機會大家可以去體驗看看喔！

不得不說台灣真的是個便利的小島，除了自助洗衣，也有「自助加油」 "self-service gas"，很多加油站可以看到自助加油道 "self-service lanes"。與 self-service 相反的就是 "full service"，這全套服務包含有人替你「加油」 "pump gas"、「擦洗擋風玻璃」 "wipe the windshield"、檢查「胎壓」 "tire pressure" 等。如果不想要排隊等加油，自助加油倒是個不錯的方式。

最後跟大家分享的就是「自助旅行」 "travel independently" 或 "independent travel"，這也是很夯的一種旅行方式。但其實 "independent travel" 跟「背包客」旅行 "backpacking" 是很不一樣的喔！因為 "independent" 是「獨立」的意思，指獨自一個、不靠他人的旅行，通常是表示 "travel without joining a tour group" 「去旅行但沒有參加旅行團」，吃住方面想要多奢華都無妨的，但是背包客則不然，顧名思義是要背個一個很沉的大包包的旅行者，通常不會住大飯店或吃很好的餐廳。有時候我們在捷運上遇到背的快跟自己一樣高的背包，誇張的還會掛上鍋子跟鋼杯的那種就是囉！另外自助旅行者為了省麻煩而訂的「機加酒的行程」，英文就是 "flight and hotel package"。

將廣招牌

- 太陽能招牌
- LED 招牌
- 發光字招牌
- 監視系統
- 大圖輸出
- 代客刻字

訂購專線: 082-335216 0905106078
金湖鎮珠浦西路45號 (國光戲院對面)

在地製作、維修

勞動部勞動力發展署北基宜花金馬區分署

補助職業訓練課程招生中

金門縣小販業職業工會

中餐烹調人員訓練班(假日班)

上課時間: 08年9月27日~10月27日(共六周)
(星期六, 上課) 08:00-17:00

上課地點: 金城鎮珠浦西路12號3樓

報名費用: 每人參訓費用 14,440元

報名方式及專線: 臺灣就業通線上報名或 luckju.com 0936-789936 蔡小姐

勞動部勞動力發展署補助 80%，特定對象補助 100%
每班補助名額僅有 30 人額滿為止
動作要快

展石工程

抿石、洗石 工程承包 材料批發

0910309468 陳先生

陽翟新進興電器行

專業洗衣機、冷氣、液化瓦斯、維修。
專內家機、安裝維修等。
家庭修舍施工
082-352234
0932758078

胖胖汽車

電可現無代休
協有事步旅
車
電
協
車
貸
款
數
中
古
型
車
泡
水
車

捷興銀樓
【原中興路45號】
遷到金城莒光路125號
【陳氏宗祠斜對面】
082-325332 082-324730

祥崗五金鋼鐵材料行

◆專業更換鐵厝屋頂老舊漏水鐵板。
◆專業更換採光罩老舊漏水PC板。
◆鋁合金玻璃屋設計施工。
◆鐵厝設計施工。
◆不鏽鋼、鋁合金採光罩設計、施工。
◆防盗門窗製造安裝。
◆電動鐵捲門、伸縮大門安裝、維修。
◆鐵厝材料、隔熱鐵板批發、送貨。
◆格來得快速安全捲門30年經銷商。
◆不鏽鋼彩色鐵板、隔熱鐵板出售、施工。
◆強屋中空隔熱、隔音、防鏽鐵板經銷商。

服務電話: 0933629808 李昭揚
金寧鄉古寧村員林路765之5號

齊豐建設
【赫里翁】2/4房敬請期待！

繼
悅
洋
樓
—
齊
豐
建
設
—
售
大農舍，共15間套房
設備齊全，金門大學旁
0910309468 陳治
金寧湖南173號

咖啡麵包

另有現煮拿鐵咖啡、各國耳掛式咖啡，與現烤麵包完美搭配~

歡迎各機關團體客製訂購

電話: 082-311173
店址: 金城鎮西海路一段9號(即享咖啡)

4顆100元

水頭碼頭
(西海路一段)
即享咖啡

室內裝潢設計 • 真材實料
字
浩
請洽巫先生(歐米馬)
電話: 0979008820
地址: 金湖鎮太湖社區林兜311號

信源工程行
人力派遣
清潔工、急徵粗工
打石、搬家
一通電話到府服務
洽蔡先生: 0919-138-343
洽張先生: 0982-279-750

一峰防水人力工程

防水工程
人力派遣
打掃清潔
室內防水漆
請洽張先生: 082-328554
0906957795
金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

售
大農舍，共15間套房
設備齊全，金門大學旁
0910309468 陳治
金寧湖南173號

鴻寬汽車 **擴大營業** **我們搬家了！**

我們提供
五大保證
1.非泡水車
2.非重大事故車
3.非計程車
4.非AB車(引擎故障變速箱)
5.保證實車實價

四大保固
1.引擎
2.變速箱
3.方向機
4.起動馬達

現代Stared
2005年2500cc
柴油版12人座
安心價 175000

TOYOTA ALTIS
2009年1800cc
國民神車 好開省油
競價價 258000

賞車專線 0976-365499

0976365499 搜尋 鴻寬汽車 代客專車 | 銀行貸款

什麼是血貢？

內充精血外皮鮮紅的幼茸就是優質血貢
請親臨光前鹿場一看便知，並品嚐優質產品，
體驗其功效和好處
光前鹿場擁有雙認證的口碑，也是地區唯一的國產鹿茸
標章示範戶
產品皆經SGS檢驗，讓您吃得安心。
凡購買鹿茸粉與膠囊2件以上享八折優待
現正是長茸期間，預約可享優惠及挑選鹿王大茸的先機
光前鹿場(光前廟後方) 電話: 0935-030039、082-311713
金門分銷處: 蕭莊冤稅商店、大賀藥局、仁愛藥房、康總藥局、大金藥局

高級雄鹿肉每斤300元
天然鹿糞堆肥每袋80元

鹿茸

富都國際人力仲介有限公司 2662
FU YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.

陳小姐
0911-883-430
地點: 金門縣金城鎮中興路205巷3-2號
電話: 082-311692 • 082-311517

專業引進 看護工、幫傭、養護工、廠工、營造工

下田學種菜

一件最有成就感的事

從小到大，我參加了很多讓我獲得很多成就感的活動，例如，畫畫、培根、相撲、對打和推沙包……。訓練遊戲不但很好玩，而且不同的

比 賽 、 學 會 直 掛 輪 、 演 說 比 賽 和 考 取 好 成 索 ， 其 中 讓 我 覺 得 最 有 成 就 感 的 是 學 習 空 手 道 。

爲 什 麼 我 會 這 麼 喜 歡 空 手 道 呢 ？

因 爲 每 次 練 習 時 ， 教 練 都 會 帶 著 我 們 遊 戲 ， 還 可 以 讓 我 從 中 不 同 的 技 巧 ， 讓 我 感 覺 自 己 慢 慢 的 變 得 更 厥 害 ， 所 以 ， 我 愈 來 愈 喜 歡 上 空 手 道 了 。

記 得 有 一 次 ， 學 習 摔 技 的 時 候 ， 教 練 教 我 們 要 把 手 放 在 對 手 的

右腳勾住對
的力量，順
！我竟然做
我壯的對手
成就感了！
我常常都

「方的腳」到了！我著腳把對摔倒，真會找時間

日せぬ事か。办へ一ノコロ
接著利用専門店
手摔倒、下
是太棒、
來練習空手道

手道 手道 手道
太有 太有 太有
、比 、比 、比
大哪 大哪 大哪
身體 身體 身體

「一次比賽」巧，贏了教練稱讚。以前空手了解，不

，我利用教練教我們
比我強的對手，因此
了呢！真開心！

吃雷蒙德餅乾的感覺

何浦三〇一 王耀宗

的叮囑，站在田埂上看爺爺在忙什麼，原來他正在種菠菜。於是，我捲起袖子、換好鞋子，走到菜園中。我學著爺爺的樣子，拿著小鋤頭把菜園的土全部翻了一遍，再用小鏟

湖小三〇二 林筌斌

湖小三〇二 林書侵

媽媽和我

跟姐姐說話我沒有金
子，接著，媽媽就很
生氣的告訴我，叫
我去改就對了。

喝水喝到飽

中正三〇三 董庭羽

希望大家都看完這篇文章
，可以遵守規則，不要再
有溺水的新聞了！

責任編輯／呂士昂

A large bottle of beer with a cartoon face and a red cape, standing next to a 'No Sale' sign.

潔行潔清美前屋交
潔潔清後潢裝
潔潔清大樓辦公
潔潔清房套寓公
工程等屋鐵皮、棚雨遮蓋
小姐楊

熙鼎御苑店面出租

eMOVING

帥來電 一流操控 完美駕馭
EASY 來電一鍵立電動中莊
快來電 0-50 km/h 只要3.5秒

補助後 \$25800 元起
(含車價)

- 經銷據點：燕農企業社
- 082-323-390 鄭先生
- 金門縣金城鎮
民族路253之12號

IE125
愛電 做什麼都行

The advertisement features a large, modern white sofa with several pillows in the foreground. In the background, a large, multi-story residential building under construction is visible against a clear blue sky. The top half of the ad has a dark grey header with the text "MOMA 莫瑪傢居" in large, bold, white letters. Below it is the phone number "371-360. 0937859719" and the address "大學路53巷16-1號". To the right of the sofa, there is a large, stylized graphic of a chair or sofa. The bottom half of the ad has a red banner with the text "繪見幾米系列寢具第二件七折" and "綠建材. 環保健康系統櫃" in white. The overall theme is modern and minimalist.

This advertisement is for the Gao Shi Huaxiu Residential Building. It includes a photograph of the building's exterior, which is a modern residential complex with multiple floors and a light-colored facade. The main title "岡石華廈 絶美落成" is displayed prominently in large, bold, blue and white letters. Below it, the developer's name "立聯晉升豪宅主人" is written in smaller blue letters. A red banner below the title contains the text "金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造南石美學建築" in white. The middle section of the ad contains several lines of text in Chinese, likely describing the building's features and location. At the bottom, there is a red banner with the text "生活便利圈。金門交通樞紐 2-4房 大器落成 即可交屋" and a phone number "082-322-874 歡迎蒞臨觀賞" in white. The very bottom of the ad has a small line of fine print in Chinese.